

# Statistiques en bref

## ECONOMIE ET FINANCES

30/2005

### Prix

Auteur

Anne Mari AUNO

### Contenu

Indices des niveaux de prix pour 2003 - Comparaison avec l'UE des niveaux de prix globaux des produits alimentaires, des boissons, du tabac, des articles d'habillement et des chaussures dans les cinq pays des Balkans occidentaux..... 2

Indices des niveaux de prix pour 2003 - Comparaison des niveaux de prix par groupe de produits pour les produits alimentaires, les boissons, le tabac, les articles d'habillement et les chaussures dans sept villes des Balkans occidentaux, par rapport à Ljubljana ..... 2



Fin de rédaction: 20.07.2005  
Données extraites le: 1.06.2005  
ISSN 1024-4301  
Numéro de catalogue: KS-NJ-05-030-FR-2  
© Communautés européennes, 2005

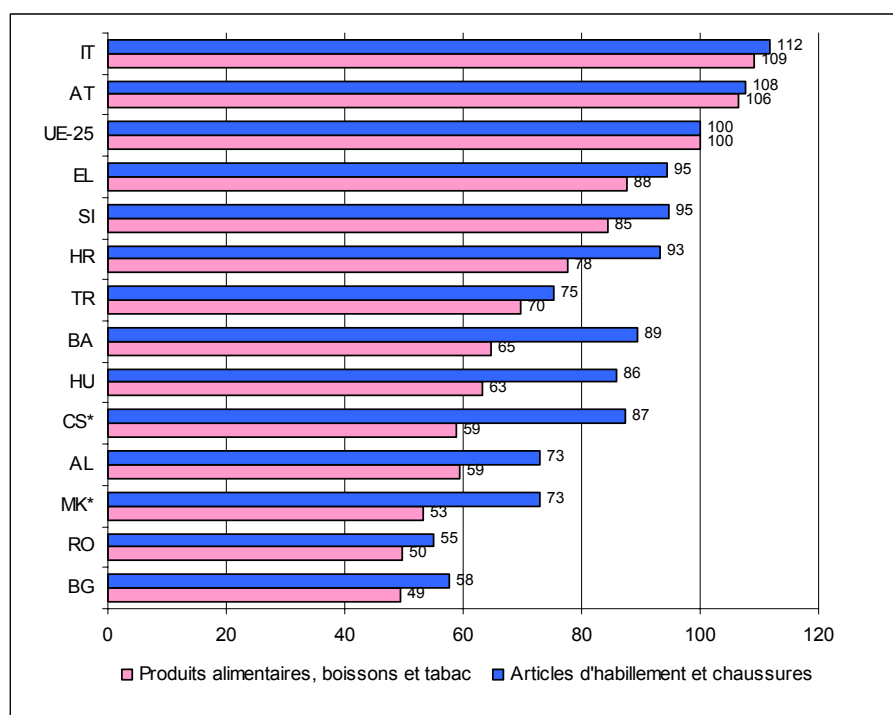
## Produits alimentaires, boissons, tabac, articles d'habillement et chaussures

### Comparaison des niveaux de prix dans les Balkans occidentaux en 2003

Les indices de niveaux de prix (INP) fournis dans le présent article proviennent de deux enquêtes de prix menées dans les Balkans occidentaux en 2003. La première enquête a été conduite au printemps 2003 et a collecté les prix des produits alimentaires, des boissons et du tabac. La seconde enquête a été réalisée à l'automne 2003 et a recueilli les prix des articles d'habillement et des chaussures. Les cinq pays des Balkans occidentaux ayant effectué les enquêtes sont l'Albanie (AL), la Bosnie-et-Herzégovine (BA), la Croatie (HR), l'ancienne République yougoslave de Macédoine (MK)\* ainsi que la Serbie-et-Monténégro – à l'exclusion du Kosovo (CS)\*. Tous ont recueilli des données sur les prix dans leur capitale, à l'exception de la Bosnie-et-Herzégovine et de la Serbie-et-Monténégro. En Bosnie-et-Herzégovine, les prix ont été collectés à Banja Luka et à Sarajevo. En Serbie-et-Monténégro, ils ont été collectés à Belgrade et Podgorica. Ces prix des villes à un moment donné ont été convertis en prix nationaux annuels à l'aide de facteurs d'ajustement temporel et spatial appropriés.

Chaque enquête a couvert quelque 350 produits, permettant ainsi à ces cinq pays de fournir les prix d'un nombre suffisant de produits représentatifs de leurs habitudes de consommation. La sélection des produits devant faire l'objet de relevés de prix, la collecte des prix et la vérification des prix recueillis ont été coordonnées par l'Office statistique de la République de Slovénie dans le cadre du Programme de comparaison européen (PCE). Outre les cinq pays des Balkans occidentaux, le PCE couvre 31 autres pays: les 25 États membres de l'UE, la Bulgarie, la Roumanie, la Turquie, l'Islande, la Norvège et la Suisse. Le présent article indique les INP par rapport à la moyenne de l'UE (UE-25 = 100) et de la Slovénie (Ljubljana = 100).

**GRAPHIQUE 1: Indices des niveaux de prix pour les produits alimentaires, les boissons, le tabac, les articles d'habillement et les chaussures, UE-25=100**



\* Voir Ce qu'il faut savoir - Notes méthodologiques

## Indices des niveaux de prix pour 2003 - Comparaison avec l'UE des niveaux de prix globaux des produits alimentaires, des boissons, du tabac, des articles d'habillement et des chaussures dans les cinq pays des Balkans occidentaux

Le graphique 1 présente les INP globaux pour les deux enquêtes - produits alimentaires, boissons, tabac, articles d'habillement et chaussures – par rapport à la moyenne de l'UE-25 – correspondant à UE-25=100. Outre les cinq pays des Balkans occidentaux et la Slovénie, le graphique couvre également sept pays voisins: l'Autriche (AT), la Bulgarie (BG), la Grèce (EL), la Hongrie (HU), l'Italie (IT), la Roumanie (RO) et la Turquie (TR).

Le graphique 1 montre que les INP des cinq pays des Balkans occidentaux en ce qui concerne les produits alimentaires, les boissons, le tabac, les articles d'habillement et les chaussures sont inférieurs à la moyenne de l'UE-25. Cela signifie que les produits alimentaires, les boissons, le tabac, les articles d'habillement et les chaussures sont moins chers dans ces

pays qu'ils ne le sont dans l'UE considérée dans son ensemble. Les niveaux de prix dans les cinq pays pour les articles d'habillement et les chaussures sont plus proches de la moyenne de l'UE que ne le sont les niveaux de prix pour les produits alimentaires, les boissons et le tabac. Les INP pour les articles d'habillement et les chaussures vont de 73 dans l'ancienne République yougoslave de Macédoine et en Albanie à 93 en Croatie alors que les INP pour les produits alimentaires, les boissons et le tabac sont compris dans une fourchette allant de 53 dans l'ancienne République yougoslave de Macédoine à 78 en Croatie.

La Croatie est, sur les cinq, le pays le plus cher. Ses niveaux de prix sont plus proches de ceux de sa voisine, la Slovénie. Les moins chers des cinq pays sont l'Albanie et l'ancienne République yougoslave de Macédoine.

## Indices des niveaux de prix pour 2003 - Comparaison des niveaux de prix par groupe de produits pour les produits alimentaires, les boissons, le tabac, les articles d'habillement et les chaussures dans sept villes des Balkans occidentaux, par rapport à Ljubljana

Le tableau 1 et le tableau 2 présentent les INP pour les groupes des produits couverts par les deux enquêtes: produits alimentaires, boissons et tabac et articles d'habillement et chaussures. Les INP concernent les sept

villes dans lesquelles les prix ont été recueillis. Les deux tableaux indiquent Ljubljana en tant que ville de référence (Ljubljana = 100).

**Tableau 1: indices des niveaux de prix pour les produits alimentaires, les boissons et le tabac, Ljubljana = 100**

	Albanie	Bosnie-et-Herzégovine		Croatie	L'ancienne République yougoslave de Macédoine	Serbie-et-Monténégro	
	Tirana	Banja Luka	Sarajevo	Zagreb	Skopje	Belgrade	Podgorica
<b>Produits alimentaires, boissons, tabac</b>	<b>70</b>	<b>77</b>	<b>76</b>	<b>92</b>	<b>63</b>	<b>62</b>	<b>77</b>
<b>Produits alimentaires</b>	<b>69</b>	<b>76</b>	<b>75</b>	<b>90</b>	<b>65</b>	<b>63</b>	<b>77</b>
Pains et céréales	76	85	77	88	79	69	79
Viande	63	79	78	88	59	61	75
Poisson	72	75	76	79	69	77	77
Laits, fromages et œufs	67	80	75	99	76	72	84
Huiles et graisses	87	80	73	90	82	79	90
Fruits	62	71	71	96	52	57	76
Légumes	60	57	66	81	48	44	65
Sucre, confitures, miel, etc.	92	84	81	101	78	84	89
Produits alimentaires n.d.a.	107	84	81	90	69	72	82
<b>Boissons non alcoolisées</b>	<b>116</b>	<b>98</b>	<b>95</b>	<b>102</b>	<b>71</b>	<b>82</b>	<b>92</b>
Café, thé, cacao	142	92	87	92	58	74	89
Eaux minérales, boissons gazeuses, etc.	99	104	103	110	87	89	94
<b>Boissons alcoolisées</b>	<b>93</b>	<b>96</b>	<b>101</b>	<b>102</b>	<b>74</b>	<b>64</b>	<b>93</b>
<b>Tabac</b>	<b>49</b>	<b>57</b>	<b>56</b>	<b>108</b>	<b>37</b>	<b>41</b>	<b>58</b>

Les INP globaux des produits alimentaires permettent de répartir les sept villes en trois groupes affichant des niveaux de prix similaires. Ces trois groupes sont les suivants: Belgrade (63), Skopje (65) et Tirana (69); Banja Luka (76), Podgorica (77) et Sarajevo (75); et Zagreb (90). On retrouve ces trois groupes pour le tabac.

Les INP des boissons non alcoolisées permettent également de répartir les villes en trois groupes: Belgrade (82) et Skopje (71); Banja Luka (98), Podgorica (92), Sarajevo (95) et Zagreb (102); et Tirana (116). Les INP des boissons alcoolisées font apparaître deux groupes: Belgrade (64) et Skopje (74); et Banja Luka (96), Podgorica (93), Sarajevo (101), Tirana (93) et Zagreb (102).

En général, Belgrade et Skopje sont les villes les moins chères et, à deux exceptions près, Zagreb est la plus chère. Les exceptions concernent les produits alimentaires n.d.a. ainsi que le café, le thé et le cacao. Dans les deux cas, Tirana est la ville la plus chère. Pour la plupart des groupes de produits, les INP de Zagreb se rapprochent de ceux de Ljubljana. Tel n'est pas le cas pour le poisson ou les légumes. Pour le poisson, l'INP de Zagreb est beaucoup plus proche de l'INP des six autres villes que de celui de Ljubljana.

Les INP des sept villes pour le poisson se tiennent étroitement, dans une fourchette de dix points de pourcentage. Il s'agit de l'éventail le plus resserré de tous les groupes de produits. A l'inverse, les INP des légumes

et des fruits se situent dans deux des fourchettes les plus larges, avec des valeurs respectives de 37 et 44 points. L'écart le plus grand est enregistré pour le tabac, Skopje ayant l'INP le plus bas (37) et Zagreb le plus haut (108).

Il est intéressant de constater que les INP des deux villes de Bosnie-et-Herzégovine, Banja Luka et Sarajevo, sont proches pour la plupart des groupes de produits, alors que les INP des deux villes de Serbie-et-Monténégro, Belgrade

et Podgorica, sont généralement différents. Podgorica est significativement plus chère que Belgrade. Ces résultats peuvent s'expliquer en partie par la différence entre les taux d'imposition indirecte appliqués en Serbie et au Monténégro. De la même façon, les disparités entre les INP du tabac reflètent la diversité des réglementations et des systèmes d'imposition nationaux du tabac dans la région des Balkans occidentaux.

**Tableau 2: Indices des niveaux de prix pour les articles d'habillement et les chaussures, Ljubljana = 100**

	Albanie	Bosnie-et-Herzégovine		Croatie	L'ancienne République yougoslave de Macédoine	Serbie-et-Monténégro	
	Tirana	Banja Luka	Sarajevo	Zagreb	Skopje	Belgrade	Podgorica
<b>Articles d'habillement et chaussures</b>	<b>77</b>	<b>94</b>	<b>95</b>	<b>98</b>	<b>77</b>	<b>85</b>	<b>100</b>
<b>Articles d'habillement</b>	<b>74</b>	<b>92</b>	<b>93</b>	<b>94</b>	<b>77</b>	<b>79</b>	<b>98</b>
Habillement pour hommes	76	97	95	95	80	83	108
Habillement pour femmes	75	91	95	98	78	76	97
Habillement pour enfants	70	82	84	84	67	78	81
<b>Chaussures</b>	<b>87</b>	<b>103</b>	<b>99</b>	<b>110</b>	<b>80</b>	<b>104</b>	<b>106</b>
Chaussures pour hommes	86	106	104	104	77	92	107
Chaussures pour femmes	93	104	106	123	88	115	107
Chaussures pour enfants	74	93	77	98	74	110	103

Les INP globaux des articles d'habillement permettent de répartir les sept villes en deux groupes: Belgrade (79), Skopje (77) et Tirana (74) d'une part; et Banja Luka (92), Podgorica (98), Sarajevo (93) et Zagreb (94) d'autre part. Cette répartition est également valable en ce qui concerne l'habillement pour femmes et l'habillement pour enfants. S'agissant de l'habillement pour hommes, on distingue trois groupes. Le troisième groupe comprend Podgorica qui, avec un INP de 108, est une ville plus chère que Ljubljana.

Les INP globaux pour les chaussures permettent de répartir les sept villes en trois groupes: Skopje (80) et Tirana (87); Banja Luka (103), Belgrade (104), Podgorica (106) et Sarajevo (99); et Zagreb (110). Cette division est similaire pour les chaussures femmes. En ce qui concerne les chaussures hommes et les chaussures enfants, trois groupes apparaissent également mais ils se composent différents. Pour les chaussures hommes, les trois groupes sont les suivants: Skopje (77); Tirana (86) et Belgrade (92);

et Banja Luka (106), Podgorica (107), Sarajevo (104) et Zagreb (104). Pour les chaussures enfants, les groupes sont ainsi formés: Sarajevo (77), Skopje (74) et Tirana (74); Banja Luka (93) et Zagreb (98); et Belgrade (110) et Podgorica (103).

En général, Skopje et Tirana sont les villes les moins chères et Podgorica et Zagreb sont les plus chères. Les INP globaux pour les articles d'habillement comme pour les chaussures des villes de Banja Luka, Podgorica, Sarajevo et Zagreb se rapprochent tous de ceux de Ljubljana.

Les INP des deux villes de Bosnie-et-Herzégovine, Banja Luka et Sarajevo, sont proches pour la plupart des groupes de produits, à l'exception des chaussures enfants pour lesquelles l'INP de Banja Luka est supérieur de 16 points de pourcentage à celui de Sarajevo. En Serbie-et-Monténégro, Podgorica est plus chère que Belgrade, à deux exceptions toutefois. Belgrade est la plus chère pour les chaussures femmes et les chaussures enfants.

## ➤ CE QU'IL FAUT SAVOIR – NOTES METHODOLOGIQUES

Que représentent les indices de niveaux des prix (INP)? Il s'agit du rapport entre les PPA et les taux de change correspondants. En exprimant les PPA dans une unité monétaire commune, ils mesurent les différences de niveaux de prix entre les pays, en indiquant, pour un produit ou un groupe de produits donné, le nombre d'unités de la monnaie commune permettant d'acheter le même volume du produit ou du groupe de produits dans chaque pays. Ces indices permettent de comparer les niveaux de prix des pays par rapport à un "pays de référence" choisi. Le pays de référence peut être un pays, un groupe de pays, tel que l'UE-25, ou, comme dans le présent article, une ville (Ljubljana). Si l'INP d'un pays est supérieur à 100, cela signifie que le niveau des prix dans le pays est supérieur à celui du pays de référence. En d'autres termes, il est plus cher que le pays de référence. Inversement, si son INP est inférieur à 100, alors son niveau de prix est inférieur à celui du pays de référence. En d'autres termes, il est moins cher que le pays de référence.

Les INP et les PPA sur lesquels ils se basent sont des constructions statistiques plutôt que des mesures précises et il faut se garder de conclusions hâtives. Comme toutes les statistiques, elles sont des

estimations de valeurs sur une échelle d'estimations – la «marge d'erreur» – sur laquelle se situe la vraie valeur. Par conséquent, les INP ne doivent pas être utilisés pour établir une stricte hiérarchie de pays. Ils doivent plutôt servir, comme c'est le cas dans le présent article, à identifier des groupes de pays ayant des niveaux de prix similaires. Comme il n'est pas toujours possible de faire rentrer les pays dans des groupes bien définis, il convient de faire preuve de jugement en pareil cas. À quoi correspondent les parités de pouvoir d'achat (PPA)? Dans leur expression la plus simple, les PPA sont des rapports de prix exprimés en monnaies nationales pour un bien ou un service donné. Par exemple, si le prix d'un hamburger est de 500 tolars slovènes (SIT) en Slovénie et de 16 kunas (HRK) en Croatie, alors la PPA des hamburgers entre la Slovénie et la Croatie est de 500 SIT pour 16 HRK, soit 31 tolars slovènes pour un kuna. Cela veut dire qu'il faudrait dépenser 31 SIT en Slovénie pour obtenir le même volume de hamburgers qu'avec un kuna en Croatie. Dans leur expression plus complexe, les PPA se rapportent à des paniers de biens et de services plutôt qu'à un bien ou un service unique mais ils demeurent des prix relatifs.

Par conséquent, si la PPA pour les produits alimentaires entre la Slovénie et la Croatie est de 31 SIT pour 1 HRK, alors il faudrait dépenser 31 SIT en Slovénie pour obtenir le même volume de produits alimentaires qu'avec 1 HRK en Croatie.

Qu'est-ce que le Programme de comparaison européen (PCE)? Le PCE fournit des comparaisons annuelles en prix et en volume des dépenses finales du PIB pour les États membres de l'Union européenne, les pays adhérents et candidats et les pays de l'AELE. Il est géré et coordonné par Eurostat. La collecte de données est continue mais cyclique, chaque cycle ou vague d'enquêtes s'étalant sur cinq ans. Les comparaisons annuelles sont effectuées en extrapolant les données recueillies une année aux années suivantes. 2005 est l'année de référence de la vague actuelle. La collecte de données pour ce cycle a démarré début 2003 et s'achèvera en 2006. Toutefois, la collecte de données et le cycle lui-même ne seront pas terminés avant 2007, date à laquelle les estimations définitives du PIB et des dépenses qui le composent pour 2005 seront disponibles. Pour l'organisation des enquêtes visant à collecter les prix des biens de consommation et des services, les pays participant au PCE sont répartis en groupes, chacun d'entre eux étant mené par un chef de file désigné en son sein. Actuellement, il existe trois groupes de pays: le groupe Nord, le groupe Centre et le groupe Sud, la Finlande, l'Autriche et le Portugal étant leurs chefs de file respectifs.

Les parités de pouvoir d'achat pour les pays des Balkans occidentaux sont un projet pilote du programme régional 2001 de statistiques pour les pays des Balkans occidentaux, couvert par le règlement du Conseil relatif à l'assistance communautaire pour la reconstruction, le développement et la stabilisation (CARDS). L'objectif du projet pilote est d'inclure les pays des Balkans occidentaux dans la vague 2005 du PCE afin de familiariser leurs agences statistiques avec le cadre méthodologique et organisationnel utilisé pour les comparaisons internationales du PIB au sein de l'Union européenne et de leur

permettre à terme de participer régulièrement aux futures vagues du PCE. À cette fin, les pays des Balkans occidentaux constituent un sous-groupe indépendant du groupe Centre. Le lien entre les deux groupes est effectué par la Slovénie – ou plus précisément, par l'Office statistique de la République de Slovénie – qui participe aux deux groupes et est le chef de file du groupe des Balkans occidentaux. Le projet pilote est financé essentiellement par Eurostat et le programme régional CARDS. La supervision technique est assurée par l'OCDE.

Abréviations:

CS Serbie-et-Monténégro à l'exclusion du Kosovo/UNSCR 1244

MK Code provisoire qui ne préjuge en rien de la dénomination définitive du pays, qui sera agréée dès conclusion des négociations actuellement en cours à ce sujet dans le cadre des Nations Unies.

Pour en savoir plus:

"Produits alimentaires, boissons et tabac – Niveaux de prix comparatifs dans l'UE, l'AELE et les pays candidats pour 2003" Statistiques en bref, 30/2004, Eurostat, 2004

"Articles d'habillement et chaussures – comparaison des niveaux de prix dans l'UE, l'AELE et les pays candidats pour 2003" Statistiques en bref, 13/2005, Eurostat, 2005

"PPP Methodological Manual" [Manuel méthodologique sur les parités de pouvoir d'achat] (version provisoire)

[http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/paloipi/library?!=/methodologica\\_papers/ppp\\_manual&vm=detailed&sb=Title](http://forum.europa.eu.int/Public/irc/dsis/paloipi/library?!=/methodologica_papers/ppp_manual&vm=detailed&sb=Title)

Auteurs:

Anne Mari Auno

La présente publication a été préparée par Marjanca Gašić et Zdenka Repotočnik de l'Office statistique de la République de Slovénie, avec l'aide de David Roberts de l'OCDE.

## ***Pour en savoir plus:***

### **Les journalistes peuvent contacter le service média support :**

Bâtiment BECH, Bureau A4/017  
L - 2920 Luxembourg

Tel. (352) 4301 33408  
Fax (352) 4301 35349

E-mail: [eurostat-mediasupport@cec.eu.int](mailto:eurostat-mediasupport@cec.eu.int)

### **European Statistical Data Support:**

Eurostat a mis en place, conjointement avec les membres du "Système statistique européen", un réseau de centres d'appui, qui couvrira presque tous les États membres et certains pays de l'AELE.

La mission de ces centres sera d'aider et d'orienter les utilisateurs qui se procureront des données statistiques européennes sur l'internet.

Vous trouverez sur notre site internet des informations sur ce réseau de centres d'appui:  
[www.europa.eu.int/comm/eurostat/](http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/)

Une liste des bureaux de vente dans le monde est disponible à :

### **l'Office des publications officielles des Communautés européennes.**

2, rue Mercier  
L - 2985 Luxembourg

URL: <http://publications.eu.int>  
E-mail: [info-info-opoce@cec.eu.int](mailto:info-info-opoce@cec.eu.int)